

## II - ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN TOKI ADMINISTRAZIOA

### ZUIAKO UDALA

#### Zuia udalerriko pertsonentzako etxebizitza alokatzeko 2026ko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarri arautzaileak eta deialdia

Udal osoko bilkurak 2026ko apirilaren 16an egindako saioan honako hau erabaki zuen, beste batzuen artean:

– Zuia udalerriko pertsonentzako etxebizitza alokatzeko dirulaguntzak emateko deialdia eta dirulaguntza horien oinarri arautzaileak onartzea.

– Erabaki honen bidez araututako diru-laguntzak 2026ko gastuen aurrekontuko 1521.481.080 partidaren kargura ordaintzea.

– Deialdi horiek ALHAOn argitaratzea.

Erabaki honen aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu ahal izango da Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegi egokian (txandaren arabera), eta horretarako bi hileko epealdia egongo da erabakia argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Dena den, administrazioarekiko auzi errekurtsua aurkeztu aurretik aukerako berraztertze errekurtsua aurkeztu ahal izango zaio argitaratutako berariazko ebazpena eman duen organoari, eta horretarako hilabeteko epealdia egongo da hura argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Murgian, 2026ko maiatzaren 6an

*Alkate-udalburua*  
**UNAI GUTIÉRREZ URKIZA**

#### OINARRI HORIETAN EZARTZEN DIRA ZUIA UDALERRIKO PERTSONENTZAKO ETXEBIZITZA ALOKATZEKO 2026KO DIRU-LAGUNTZAK

##### 1. artikulua, Xedea

Honen helburua da etxebizitza alokatzeko laguntzak arautu behar dituzten oinarri arautzaileak onestea, pertsonak eta beste kolektibo ahul batzuek Zuia udalerrian alokairu araubidera jo ahal izateko, beren emantzipazioari bide emateko. Laguntzak jendartera eta araubidean emango dira, eta Zuiako Udalaren plan estrategikoan xedatutakoa gauzatzeko.

##### 2. artikulua. Onuradunak

Laguntzen onuradun izan daitezke, indarrean dagoen aurrekontu ekitaldiaren kargura, dagokion instantzia aurkezteko unean eta diruz laguntzeko epearen barruan, araudi honetan ezarritako eskakizunak betetzen dituzten adinez nagusiak, banaka nahiz familia edo bizikidetzaren unitateetako kideak.

Genero-indarkeriaren biktima diren pertsonak salbuetsita daude diruz lagundu daitekeen jarduerak irauten duen bitartean erroldatuta egotetik edo erroldatuta egotetik.

### 3. artikulua. Onuradunen eskakizunak

a) Pertsona eskatzaile edo bizikidetzaren unitateko pertsona batek ere ez izatea etxebizitzarik jabetzan eta ez izatea azalera edo gozamen eskubiderik, herentzia edo dohaintza bidezko etxebizitzaren titularkidetasun kasuan salbu, betiere titularkidetasunak ehuneko 50 gainditzen ez badu eta partaidetzen balioak 75.000,00 euro gainditzen ez badu.

b) Honako kasu hauek salbuesten dira:

– Bizigarritasun baldintzak betetzen ez dituzten etxebizitzak.

– Etxebizitza judizialki esleitu izana bikoteko beste kideari, banantze edo dibortzio prozesuaren edo izatezko bikotearen amaierako prozesuaren ondoren.

c) Eskatzaileek Zuian erroldatuta egon beharko dute eta alokatutako etxebizitza beren ohiko eta etengabeko etxea izango da, genero indarkeriaren biktima diren pertsonen kasuan izan ezik, segurtasun arrazoiengatik. Egoera horri eutsi beharko zaio, laguntza jaso bitartean; eskakizun hori udalak egiaztatuko du.

d) Pertsona guztiek izan beharko dituzte Zuiako Udalaren zerga, tasa eta zehapen guztiak egunean, bai eta administrazio batzordeenak ere.

e) Laguntzak jaso ahalko dituzte 3.000,00 euro eta 25.000,00 euro arteko diru-sarrera haztatuak dituzten pertsonak, baldin eta banakako eskaera bada, eta 30.000,00 eurokoa, elkarrekin egindako eskaerak badira. Sarrera haztatuak kalkulatzeko, aintzat izango da Babes publikoko etxebizitzaren araubide juridikoari eta etxebizitzaren eta lurzorua inguruko finantza-neurriei buruzko martxoaren 4ko 39/2008 Dekretuan xedatutakoa.

Diru-sarrerak haztatzeko honako hauek izango dira kontuan: diru-sarrera konputagarriak, bizikidetzaren unitateko pertsona kopura, hala badagokio, eta diru-sarrerak dituzten bizikidetzaren unitateko kide kopurua, gutxienez horien ehuneko 20 ekartzen dutenean.

Aipatu 38/2008 Dekretuaren 21. artikuluan zehaztutakoak dira diru-sarrera konputagarriak.

– EAEn Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpena aurkeztu behar izan dutenek eta beharrik izan ez arren, aurkeztu dutenek, dagokion PFEZ aitortpenaren edo aitortpenen oinarri ezargarri orokorrak eta aurrezkikoak eta laneko etekinei ezarritako hobariak zenbatuko dira. Eta dagokionean, baita salbuetsitako errentak ere.

– Errentaren gaineko zergen aitortpena EAEn aurkezteko betebeharririk ez duten pertsonen kasuan, diru-sarrera hauek zenbatuko dira:

a. Lan etekinei eta langabezia prestazioei dagokienez, kontzeptu guztietan egiaztatutako sarrera gordinen ehuneko 95; eta

b. pentsioei eta langabezia-sorospenei eta halaber zergarik gabeko dietei dagokienez, kontzeptu guztietan egiaztatutako diru-sarrera gordinen ehuneko 100.

Diru-sarrerak haztatzeko, formula hau erabiliko da:

$$DH = DK \times N \times A$$

Honako hauek izanik.

DH: diru-sarrera haztatuen zenbatekoa.

DK: diru-sarrera konputagarriak.

N: haztapan koefizientea, bizikidetzaren unitateko kide kopuruaren arabera.

A: Haztapan koefizientea, diru-sarreraren ehuneko 20 gutxienez irabazten duten bizikidetzaren unitateko kideen kopuruaren arabera.

N= KIDE KOPURUA	A= HARTZAILE KOPURUA
1 kide: 1,00	1 hartzaile: 1,00
2 kide: 0,95	2 hartzaile: 0,90
3 kide: 0,90	3 hartzaile edo gehiago: 0,85
4 kide: 0,85	
5 kide: 0,80	
6 kide: 0,75	
7 kide edo gehiago: 0,70	

Bananduen edo dibortziatuen kasuan, diru sarreren zenbatekoa kalkulatzeko, seme eta alaben mantenuagatiko pentsioari dagozkion zenbatekoak kenduko dira, bai eta hileko hipoteka kuoten zenbatekoa ere.

Era berean, ez zaie exijituko gutxienerako diru sarreren eskakizuna betetzeko genero indarkeriaren biktima direla egiaztatzen duten emakumeei eta seme-alabei.

Diru sarreren eskakizuna betetzen dutela ulertzeko, exijituko da horien ehuneko 90, gutxienez, lan etekinetatik etortzea eta/edo jarduera ekonomikoaren, profesionalen eta artistikoen eta/edo etekinetatik etortzea.

#### 4. artikulua. Etxebizitzen eskakizunak

Laguntzaren helburu den etxebizitzak Zuia udal mugartean egon beharko du, eta dagokion bizigarritasun lizentzia izan beharko du.

Ez dira laguntzen helburu izango honako egoeraren bat betetzen duten eskabideak:

- Sustapen publikoko babes ofizialeko etxebizitzak.
- Azpierrementuak.
- Logelen errentamenduak.
- Etxebizitza gisa erabiltzen diren eta hirigintza araudiak eskatzen dituen bizigarritasun eskakizunak betetzen ez dituzten lokalak.
- Alokabide programan sartzen diren etxebizitzak, baita etxebizitza sozialak ere, alokairurako, udalaren jabetzakoak.

Errentamendu kontratuaren helburu den etxebizitzaren errenta ezingo da izan hilean 750,00 euro baino gehiagokoa gehienez bi logelako etxebizitzen kasuan eta 1.000,00 euro baino gehiagokoa, hiru logelako edo gehiagoko etxebizitzen kasuan. Kontratuak ezingo du iraun urtebete baino gutxiago.

#### 5. artikulua. Eskabideak aurkeztea: epea eta modua

Eskabidea eta dokumentazioa Zuiako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztuko dira, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta, nahikoa bitarteko ez badago, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan adierazitako edozein bitartekoren bidez.

Laguntza horiek jaso nahi dituztenek eskabidea beteta aurkeztu beharko dute 2026ko azaroaren 30era arte, honako dokumentazio honekin:

Oro har, kasu guztietarako:

1. Eskaera inprimakia, behar bezala beteta eta sinatuta.
2. Laguntzaren eskatzaile bakoitzaren indarreko NANaren eta egoitza txartelaren edo pasaportearen fotokopia.

Adingaberik egonez gero, gainera, familia liburuaren fotokopia aurkeztuko da. Azken dokumentu hori beharrezkoa izango da, nolanahi ere, ondorengoak alegatuz gero filiazioa egiaztatzeko.

3. Etxebizitzaren errentamendu kontratuaren kopia, indarrean dagoena, erakunde eskuduan erregistratua eta diruz lagun daitekeen aldia hartzen duena.

4. Kontuaren titulartasuna egiaztatzen duen dokumentua.

5. 18 urtetik gorako eskatzaile guztiak estatu mailan etxebizitzaren jabe ez direla egiaztatzen duen agiria, jabetza erregistroak emana, gehienez laguntzen eskabidea aurkezten den eguna baino 15 egun lehenago.

6. 18 urtetik gorako bizikidetzeta edo familia unitateko kide guztiek zerga eta gizarte segurantzarekiko betebeharrak administrazioaren aurrean egunean izatea egiaztatzen duen agiria.

7. Zinpeko adierazpena, egiaztatzen duena eskatzaileak ez duela oro har diru-laguntzak jasotzeko inolako eragozpenik eta, zehazki, oinarri hauen onuradun berezien eskakizunak betetzen dituela. Adierazpen horretan honako alderdi hauek jaso beharko dira: alokatuko den etxebizitzan bizi diren edo biziko diren pertsonak, eta deialdiaren eskakizun bereziak betetzen dituztenak.

Gainera, etxebizitzaren titularkide izanez gero, honako hauek ere aurkeztu beharko dira:

– Herentziaren kasuan, herentziaren onarpenera eta banaketa eskritura.

– Dohaintza kasuan, dohaintza eskritura.

– Bi kasuetan, partaidetzeta salduz gero: transmisio eskritura.

– Aurreko bi urteetan jabetzako edozein ehunekoren, jabetza soilaren, azalera eskubidearen edo gozamen eskubidearen titular denak edo izan denak, eta, aldi berean, ohiko eta etengabeko etxebizitza eratu duenak eta bere etxebizitza judizialki bikotearen beste kideari ohiko etxebizitza gisa esleitu zaionean, banantze edo dibortzio edo izatezko bikoteen amaiera prozesuaren ondoren, epai judiziala eta hitzarmen arautzailea aurkeztu beharko du, zeinak egiaztatu behar baitu beste bikotekideari etxebizitzaren erabilera esleitu zaiola, edo Eusko Jaurlaritzak izatezko bikotearen amaiera egiaztatzeko emandako agiria.

– Genero indarkeriaren biktima izanez gero, egoera hori dagokion epai judizialaren edo biktimaren aldeko babes aginduaren bidez egiaztatu beharko da.

8. Familia unitateko pertsona guztien pentsio egiaztatzea, nomina edo diru sarreraren justifikantea (organismo eskudunak emandakoa).

A. PFEZ aitortu behar duenak edo aitortu duenak, honako hauek ere egiaztatu beharko ditu:

– Eskabidea aurkezteko unean, igaro den azken zerga ekitaldiko pertsona fisikoaren errentaren gaineko zergaren inguruan aurkeztutako aitortpenaren fotokopia, orijinalarekin batera, eraketa egiteko.

– Gainera, halakorik jasotzen bada, laguntzako prestazioen ziurtagiria.

B. PFEZ aitortu behar ez duenak eta aitortpena aurkeztu ez duenak honako hauek egiaztatu beharko ditu:

Kasu guztietan:

– Ekitaldi horretan PFEZren aitortpena aurkezteko beharrik ez duela egiaztatzen duen foru ogasunaren egiaztatzea (eskabidea aurkezteko unean, igaro den azken zerga ekitaldia).

– Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorra emandako lan bizitzako egiaztatzea.

- Gainera, kasua denean:
- Besteren konturako langileen kasuan, enpresak edo enplegatzaileak egindako agiria, ekitaldi horretan kontzeptu guztiengatik jasotako diru sarrera gordin guztiak agertzen dituen.
- Pentsioa edo edozein beka, prestazio edo laguntza jasotzen dutenen kasuan (Gizarte Ongizatearen laguntzak barne), haien ziurtagiria, ekitaldi horretakoa.

C. Banandutako edo dibortziatutako eskatzaileen kasuan:

- Epai irmoaren fotokopia; non hitzartzen baita seme-alaben mantenerako pentsioa. Mantenuagatiko pentsioaren ordainagiriak aurkeztu behar dira.
- Hilean dauden hipoteka kargen zenbatekoaren ordainagiria.

9. Zinpeko adierazpena; bertan jaso behar da, hala badagokio, beste diru sarrera batzuk badaudela (zenbatekoa zehaztu behar da), eta/edo beste erakunde batzuei eginiko diru-laguntzen eskabideak.

10. Laguntza emateko eskakizunak kontuan hartuta egon daitekeen bestelako dokumentazioa.

Eskatzaileek berariaz baimendu beharko dituzte Zuiako Udaleko udal zerbitzuak organo eskudunei laguntzen onuradun izateko eskatzen diren baldintza guztiak betetzen direla egiaztatzeko behar diren datuak eskatzeko, datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen araudian (Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB) eta 3/2018 Lege Organikoa) ezarritakoari jarraikiz.

## 6. artikulua. Hutsak zuzentzea

Aurkeztutako eskabidea edo erantsitako dokumentazioa osorik ez badaude edo konpondu daitekeen beste hutsik badute, eskatzaileari eskatuko zaio hutsa zuzentzeko, gehienez hamar egun balioduneko epean, errekerimendua jakinarazi eta biharamunetik zenbatzen hasita, eta adieraziko zaio, hala egin ezean, eskabideari uko egingo zaiola, eta hura izapidetik gabe artxibatuko dela.

## 7. artikulua. Laguntzen zenbatekoa

Diru-laguntzaren zenbatekoa hileko errenta konpunitagarriaren ehuneko oinarri hartuta ezartzen da; gehienez eskabide bakoitzeko euro kopurua/hilabetea ezarriko da, gehienez 12 hileroko eperako, diru sarreren arabera. Diruz lagundu daitekeen gehieneko aldia zehazteko, errentamendu kontratuaren data hartuko da kontuan.

Diru-laguntzaren zenbatekoa ezarritako tarte sistema batean ezartzen da, eskatzaileek egiaztatutako urteko diru sarreren arabera, eta tarte bakoitzari ehuneko bat esleituko zaio.

### Tarteen sistema

DIRU SARRERA HAZTATUAK	DIRU-LAGUNTZA
0,00 euro - 15.000,00 euro	errentaren ehuneko 50
15.000,01 euro - 19.000,00 euro	errentaren ehuneko 40
19.000,01 euro - 24.000,00 euro	errentaren ehuneko 30
24.000,01 euro - 30.000,00 euro	errentaren ehuneko 20

Dirulaguntzaren zenbatekoa hileko alokairuaren prezioaren ehuneko 20tik ehuneko 50era bitartekoa izango da, eta gehienez 200,00 eurokoa izango da eskaera bakoitzeko, 3 pertsonaz edo gehiagoz osatutako familia-unitateetan eta guraso bakarreko familien kasuan izan ezik, horien gehieneko zenbatekoa hilean 350,00 eurokoa izango baita.

Eskatzailea beste pertsona batzuekin bizi bada alokairuan, eskabide orrian jasotako zenbatekoaren arabera kalkulatu da diru-laguntzaren zenbatekoa eta behar bezala egiaztatu beharko da.

**8. artikulua. Laguntzak ordaintzea**

Aitortutako diru-laguntza pertsonala da.

Diru-laguntza zatika ordaindu ahal izango da, bi ordainketatan:

– Lehen ordainketa deialdiaren ebazpenaren ondoren egingo da eta, gutxienez ere, indarreko urtearen lehen seihilekoarena izango da. Zenbatekoa ordura arte egiaztatutako alokairu gastuei dagokiena izango da.

– Bigarren ordainketa, diru-laguntzaren gainerakoari dagokiona, frogagiriak osorik aurkeztu ondoren egingo da, oinarri arautzaileen 10. artikuluan adierazten den bezala.

**9. artikulua. Frogagiriak eta aurkezteko epea**

Oro har, eta ahal den neurrian egoitza elektronikoaren bitartez, oinarri hauen helburu diren diru-laguntzak justifikatzeko, justifikazio-agiriak beharko dira. Horretarako azken eguna abian den urteko abenduaren 15a izango da, eta honako hauek jaso beharko ditu:

a) Alokairu kontratuari dagozkion hilerokoen ordainagiriak.

b) Bananduen edo dibortziatuen kasuan, mantenuagatikoko pentsioen eta dauden hipoteka kuoten hileko ordainagiriak.

c) Zerga eta gizarte segurantzarekiko betebeharrak administrazioaren aurrean egunean izatea egiaztatzen duen agiria.

d) Diruz lagundutako alokairua finantzatu duten bestelako diru sarrera edo diru-laguntzen zerrenda zehatza. Zenbatekoa eta jatorria adieraziko dira.

e) Zinpeko aitortpena: beste administrazio edo erakunde zein organismo publikoren batek xede bererako diru-laguntzarik edo laguntzarik eman dionez. Beste diru-laguntzaren bat lortuz gero, zenbatekoa izan den zehaztu behar da eta zer administraziok eman duen argitu, eta datuok benetakoak direla frogatzen duen agiria aurkeztu behar da.

Gastuak justifikatzeko, fakturak eta merkataritzako trafiko juridikoan balio sinesgarria duten bestelako dokumentu baliokideak edo administrazio eraginkortasuna dutenak.

**10. artikulua. Onuradunen betebeharrak**

Diru-laguntzen Lege Orokorraren 14. artikuluan eta ordenantzaren 3. artikuluan xedatutakoaz gain, hauek dira onuradunen betebeharrak:

1. Diru-laguntza zertarako eman den, horretarako erabiltzea.

2. Zuiako Udalari eskatzen zaion informazio osagarri guztia emateko betebeharra.

3. Edozein inguruabar objektiboren edo objektiboren aldaketa jakinaraztea diru-laguntza emateko kontuan hartuko zukeen subjektiboa.

Betebehar horietako bat bete ezean, nahikoa izango da laguntza ezeztatzeko espedientea hasteko eta behar ez bezala kobratu diren kopuruak bueltatu behar izateko.

**11. artikulua. Beste laguntza batzuekiko bateragarritasuna**

Oinarri hauen arabera emandako laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako emandako beste laguntza batzuekin.

Berariaz baztertzen dira laguntza horien eskatzaileetatik Bizigune programaren bidez etxebizitza alokatuta duten pertsonak.

**12. artikulua. Finantzaketa**

Alokairurako laguntzak finantzatzeko baliabide ekonomikoak 1521.481.080 aurrekontu partidatik etorriko dira. Partida hori udalaren 2026. urteko aurrekontu orokorretik bideratutako 25.000,00 eurokoa da.

**13. artikulua. Balioespen irizpideak**

Laguntzak emateko oinarrizko irizpideak oinarri hauen 3. eta 4. artikuluetan zehazten dira.

Baldintza eta eskakizunak betetzen direla egiaztatu ondoren, laguntzak emango dira, ordenantza honetan ezarritako baldintzetan.

**14. artikulua. Prozedura**

a. Jarraibideak eta proposamena:

1. Zuiako Udaleko laguntzak kudeatzeko batzorde arduradunari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzak bideratzeko lanak egitea. Eskabideak dagokion batzordean aztertu eta ebaluatuko dira, eta, irizpen baten bidez, ebazpen proposamena egingo zaio organo eskudunari.

2. Behin-behineko jakinarazpena egingo zaie interesdunei, iragarki oholaren eta Zuiako Udalaren web orrialdearen bidez, eta, horretarako, hamar eguneko epea emango da, alegazioak aurkezteko.

3. Aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo da, eta, bertan, diru-laguntzaren onuradun izango diren eskatzaileen zerrenda eta diru-laguntzaren zenbatekoa zehaztuko dira. Diru-laguntza baldintzak bete dituzten guztien artean banatuko da; beraz, behin-behineko zerrenden ebazpenaren aurrean aurkeztutako alegazioak onartzen badira, aldaketak egon daitezke behin betiko zerrendetako kopuruetan.

Entzunaldiaren izapidea ez da beharrezkoa izango baldin eta prozeduran interesdunek aurkeztutako gertaerak eta alegazioak baino ez badira agertzen eta kontuan hartzen. Hala denean, ebazpen proposamena behin betikoa izango da.

b. Ebazpena:

1. Behin betiko ebazpen proposamena onetsi ondoren, alkatetzak prozedura ebatziko du, oinarriek ezartzen dutenarekin bat datorren ebazpen arrazoituaren bidez, eta egiaztatuta geratu beharko dira prozeduran ebazpenaren oinarriak.

2. Ebazpenak berariaz jaso beharko du gainerako eskabideen ezespena.

3. Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da, deialdia argitaratzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita. Aipatutako epe horretan ebazpenik egon ezean, aurkeztutako eskabidea ezetsi egingo da.

4. Ebazpenean diru-laguntzaren zenbatekoa eta ordainbidea jasoko dira.

5. Eskaerak bi fasetan ebatzi ahal izango dira: lehenak urteko lehen seihilekoa hartuko du, eta bigarrenak, bigarren seihilekoa.

**15. artikulua**

Oinarri hauek interpretatzeko orduan zalantzarik egonez gero, Zuiako Udalaren batzorde eskudunak ebatziko du.

**16. artikulua. Baliabideak**

Oinarri hauen aurka, hilabeteko epean, berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahalko da, deialdia onetsi duen organo eskudunaren aurrean, edo aurkaratu ahalko da zuzenean, bi hilabeteko epean, administrazioarekiko auzien epaitegian. Epeak, bi kasuetan, oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik hasita zenbatuko dira.

AYUNTAMIENTO DE ZUIA  
MURGIA (ALAVA)



ZUIAKO UDALA  
MURGIA (ARABA)

**Etxebizitza-alokairurako subentzioa - Diru laguntza eskabidea**  
Subvención para el alquiler de vivienda - Solicitud de subvención


Izen-deiturak/ Nombre y apellidos		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Helbidea / Domicilio		Herria / Población	PK / CP
E-mail	Telefonoa	Zuian erroldatua / Empadronamiento en Zuia <input type="radio"/> Bai/ Sí <input type="radio"/> Ez / No	
Banketxea / Banco	Kontu korrontearen zenbakia / Número de cuenta corriente		
Eskatu edo jaso al duzu xede berberarako bestelako laguntzarik? (jaso badira, zenbatekoa azaldu): ¿Has solicitado o recibido otras ayudas para el mismo fin? (si se han recibido, especificar importe): <input type="radio"/> Bai, zehaztu zenbatekoa / Si, especificar importe <input type="radio"/> Ez dut jaso edo eskatu/No he recibido ni solicitado ninguna			
Administrazio edo enpresa /Administración o empresa		Zenbatekoa / Importe	
Baimena ematen diot espresuki Zuiako Udalari sektore publikoko edozein entitatetik beharrezkoak diren datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiazta dezan izenburuan agertzen den diru laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla. <input type="radio"/> Bai <input type="radio"/> Ez		Autorizo expresamente al Ayuntamiento de Zuia para recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las condiciones requeridas para la solicitud de subvención indicada en el título de este impreso. <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No	
*Ezezkoan, aipatutako dokumentazioa aurkeztu beharko da.		*En caso negativo se deberá aportar tal documentación.	
Diru-laguntzei buruzko azaroaren 2003 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. Artikuluko baldintzak betetzen ditudala adierazten dut. <input type="checkbox"/>		Declaro que cumplo los requisitos del art.13 de la Ley General de Subvenciones 38/2003, de 17 de noviembre de 2003 <input type="checkbox"/>	
Nire erantzukizunpean adierazten dut goian azaldutako datuak egiazkoa direla. <input type="checkbox"/>		Declaro bajo mi responsabilidad que los datos indicados arriba son ciertos <input type="checkbox"/>	
Aurkezten den dokumentazioa: - Eskatzaileen NANen fotokopiak. <input type="checkbox"/> - Alokairu-kontratua, indarrekoa eta erregistratua. <input type="checkbox"/> - Kontuaren titularitasuna egiaztatzen duen agiria. <input type="checkbox"/> - Etxebizitza ez edukitzearen ziurtagiria. <input type="checkbox"/> - Diru-sarreraren egiaztatzea. <input type="checkbox"/>		Documentación que se presenta: - Fotocopias del DNI de las personas solicitantes. <input type="checkbox"/> - Contrato de alquiler en vigor y registrado. <input type="checkbox"/> - Documento que acredite la titularidad de la cuenta. <input type="checkbox"/> - Certificado de no ser titular de ninguna vivienda. <input type="checkbox"/> - Documento acreditativo de los ingresos. <input type="checkbox"/>	

Sinadura / Firma

Data/ Fecha

Udal plaza, 1  
Murgia - ZUIA  
01130 ARABA

945 430 005  
<http://www.zuia.eus/>  
[azuia.general@ayto.araba.eus](mailto:azuia.general@ayto.araba.eus)

AYUNTAMIENTO DE ZUIA MURGIA (ALAVA)		ZUIAKO UDALA MURGIA (ARABA)
<b>Datu babesari buruzko informazioa</b>		<b>Información adicional protección de datos</b>
<b>Tratamenduaren arduraduna</b>		<b>Responsable del tratamiento</b>
<b>Identitatea:</b> Zuiako Udala – IFZ P0107200H <b>Helbidea:</b> Udal plaza,1 – 01130 Murgia (Araba) <b>Telefonoa:</b> 945 430 005 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:zuiakoudala@ayto.araba.eus">zuiakoudala@ayto.araba.eus</a>		<b>Identidad:</b> Ayuntamiento de Zuia – NIF P0107200H <b>Dirección:</b> Plaza del ayuntamiento,1 – 01130 Murgia (Álava) <b>Teléfono:</b> 945 430 005 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:zuiakoudala@ayto.araba.eus">zuiakoudala@ayto.araba.eus</a>
<b>Datuen Babesaren Ordezkarria:</b> <a href="mailto:azuia.dbo@ayto.araba.eus">azuia.dbo@ayto.araba.eus</a>		<b>Delegado/a Protección de Datos:</b> <a href="mailto:azuia.dbo@ayto.araba.eus">azuia.dbo@ayto.araba.eus</a>
<b>Tratamenduaren xedea</b>		<b>Finalidad del tratamiento</b>
<b>Helburua:</b> Eskatutako diru-laguntzei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa. <b>Gordetzeko epeak:</b> Subentzioen espedienteak Diru-laguntzaren deialdiko espedientearen kontserbazio iraunkorra Urte 1 ukatutako banakako espedientetarako eta 8 urte diru-laguntza onartutako espedientetarako.		<b>Finalidad:</b> Gestión de la información personal relativa a la concesión de subvenciones solicitadas. <b>Plazos de conservación:</b> Expedientes de subvenciones Conservación permanente del expediente de convocatoria de lasubvención. 1 año para expedientes individuales denegados y 8 años paraexpedientes concedidos.
<b>Legitimazioa</b>		<b>Legitimación</b>
Botere publikoaren egikaritza DBEOren 6.1.e) artikulua 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorra 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Diru Laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean Erregelamendua onartzen duena		Ejercicio de la potestad pública: art. 6.1.e) RGPD Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
<b>Hartzaileak</b>		<b>Personas destinatarias</b>
Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.		Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
<b>Eskubideak</b>		<b>Derechos</b>
Interesdunek honako eskubide hauek dituzte: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zuiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzenari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.</li> <li>Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrezkoak ez direnean.</li> </ul> Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko: <ul style="list-style-type: none"> <li>Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Zuiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko dituzoilik.</li> <li>Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Zuiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazo legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuertarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.</li> </ul> Eskubide horiek Zuiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Udal plaza, 1- 01130 Murgia (Araba). Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuaeren kalea, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.		Las personas afectadas tienen derecho a: <ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de Zuia está tratando sus datos personales.</li> <li>Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no seannecesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.</li> </ul> Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> <li>La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.</li> <li>La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de Zuia dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.</li> </ul> Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de Zuia – C/ Plaza del ayuntamiento, 1 – 01130 Murgia (Álava) Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomásde Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.
Udal plaza, 1 Murgia - ZUIA 01130 ARABA		945 430 005 <a href="http://www.zuia.eus/">http://www.zuia.eus/</a> <a href="mailto:azuia.general@ayto.araba.eus">azuia.general@ayto.araba.eus</a>